

印刷车间清道夫 绿色 220 400 (不含挥发性有机化合物) 获得 FOGRA 推荐

亲爱的女士/先生:

非常荣幸的通知您, 维格拉公司的清洁剂产品 — 印刷车间清道夫 绿色 220 400 (不含挥发性有机化合物) 顺利通过了 FOGRA 检测, 获得了 FOGRA 的认证, 推荐适用于高宝和宝德温公司的设备, 此次检测是在罗兰 706 和高宝利必达所使用的橡皮布清洗剂中直接加入 220 400, 效果令人满意。

这对我们以及我们的客户而言,是一个非常好的消息.

顺致

商祺!

德国维格拉集团 Albert Uhlemayr

附件:

- 1、信件原件
- 2、FOGRA 认证
- 3、推荐用于高宝和宝德温公司的证书

to all our Representatives



**BESSER DRUCKEN
UND LACKIEREN**

Gesellschaft für Herstellung
und Vertrieb von Produkten
für die graphische Industrie mbH

Otto-Hahn-Str. 1
D-84544 Aschau am Inn, Germany
Telefon (0 86 38) 9678-0
Telefax (0 86 38) 8 31 31
mailto:info@vegra.de

9th December 2008-001/el

Release VOC-free Pressroom Cleaner Concentrate 220 400 Zi

Dear Sirs,
Dear partners,

We are pleased to inform you that the FOGRA tests and the field trials **with VOC-free Pressroom Cleaner Concentrate 220 400 Zi** in an Elettra Blanket Washer at a Roland 706 as well as at a KBA Rapida have been completed with success. The KBA release has already been issued.

As soon as we receive the FOGRA Certificate we will let you have a copy.

This is good news for us and our customers!

Best regards,

VEGRA GmbH, Aschau am Inn

Albert Uhlemayr

Certificate

for the wash

“VOC-FREE PRESSROOM CLEANER CONCENTRATE GREEN 220 400 ZI”

of the company

VEGRA GMBH

The wash

**“VOC-FREE PRESSROOM CLEANER CONCENTRATE GREEN 220 400 ZI”
was tested by Fogra according to the following evaluation criteria as specified by
Koenig & Bauer AG, Planeta - Bogenoffset:**

- chemical resistance of wash-up, plate dampening and inking rollers, blankets and printing plates, materials for hoses and seals which come into direct contact with the wash,
- chemical resistance of material of press parts,
- miscibility with water and hydrocarbons,
- flash point,
- iodine number.

**This certificate is valid for sheet-fed presses and only for the chemical composition
which was presented to Fogra on 30th January 2008.**

The legally binding approval of the above mentioned cleaning agent is given electronically and its up-to-date version is available in the form of the approval list on Fogra's website (www.fogra.org).

December 2008


Dr. W. Rauh
Fogra Forschungsgesellschaft Druck e.V.
P.O. Box 800469
D-81604 München

Translation: *Approval by KBA Radebeul, Germany dt. 12 Dec. 2008 – EKD/Fälsch
for VEGRA VOC-Free Pressroom Cleaner Concentrate GREEN 220 400 Zi*

- Page 1 of 2 -

Printing materials in KBA Printing Machines

Dear Mr Uhlemayr,

We received the FOGRA Test Report No. 21635 in the course of the cleaning agent test of the cleaner **VEGRA VOC-Free Pressroom Cleaner Concentrate GREEN 220 400 Zi** for conventional, combined and UV application.

Thus, all presently necessary examinations with regard to the approval of this product for KBA sheet fed offset presses were carried out.

Thank you for having carried out the examinations for the approval by FOGRA.

Of course, we assume that you as manufacturer of the a.m. product guarantee that the formulation of the product will not be changed until revoked.

Our recommendation is based on the "formulation" of the product as it was available to FOGRA at the time of the testing procedure.

Koenig & Bauer AG reserves the right to carry out random tests and to hold your company liable in case of negligence of information.

Please document your approval with this regulation by signing one copy of this letter and returning it to us.

If you or your customers have any questions, we kindly ask you to refer to this letter.

Translation: *Approval by KBA Radebeul, Germany dt. 12 Dec. 2008 – EKD/Fälsch
for VEGRA VOC-Free Pressroom Cleaner Concentrate GREEN 220 400 Zi*

- Page 2 of 2 -

As you have carried out the BALDWIN test, we have approved the cleaner for manual and automatic cleaning.

We will list the product in the next issue of our Technical Information and on the FOGRA Website with the following denomination:

Company Name: **VEGRA**

Product Name: **VOC-Free Pressroom Cleaner Concentrate GREEN 220 400 Zi**

Best regards

Koenig & Bauer AG

Development / Engineering

i.A. Dr. Sascha Fälsch